

# Königswartha *aktuell*

Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny • [www.koenigswartha.de](http://www.koenigswartha.de)



## Weihnachtsmarkt

*Programm des Königswarthaer Weihnachtsmarktes  
am Sonnabend, dem 08.12.2018  
auf dem Festplatz (Gutsplatz)*

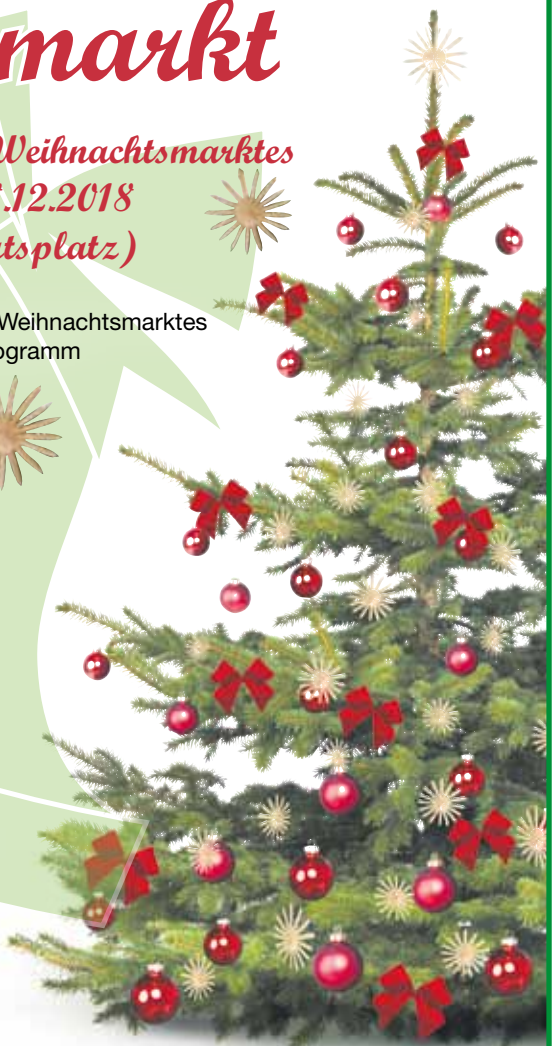
- 13.55 Uhr Glockenläuten in der evangelischen Kirche zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes
- 14.00 Uhr offizielle Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit kulturellem Programm
- 14.15 Uhr Auftritt der Grundschule Königswartha
- 15.00 Uhr Auftritt der Kindertagesstätte „Zwergenland“
- 15.45 Uhr Auftritt der Zwergenfeuerwehr Königswartha
- 16.15 Uhr Der Weihnachtsmann kommt mit dem Christkind nach Königswartha
- 17.00 Uhr weihnachtlicher Gesang des Frauenchores Königswartha
- 17.30 Uhr weihnachtliche Melodien mit dem Posaunenchor der Evangelischen Kirchgemeinde Königswartha

### Weitere Höhepunkte:

Pfefferkuchen zum Verzieren & leckerer hausgemachter Kuchen  
Bastelangebote für Kinder  
Ponyreiten und Streichelzoo mit dem Bauernhof K. Helm  
Kinder-Weihnachts-Quiz mit Preisen in der Bibliothek

Geöffnet haben unsere Bibliothek, Heimatstube, Feuerwehrausstellung sowie die Ausstellung „Königswartha um 1900“ unseres Geschichtsvereins und vieles andere mehr ...

*Für das leibliche Wohl ist durch Vereine und Gewerbetreibende aus unserer Gemeinde gesorgt!*



## Amtsblatt der Gemeinde Königswartha

und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich,  
Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha

Hamtske łopjeno gmejny Rakecy a wsow Kamjonej, Komorow,  
Kača Korčma, Jitk, Jeńšecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Partnergemeinde  
Sandhausen



## Gemeindeverwaltung Königswartha/Gmejnski zarjad

Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha  
Telefon: 035931-23910  
Fax 035931-23919  
gemeinde@koenigswartha.de  
www.koenigswartha.de

### » Öffnungszeiten

<b>Montag</b>	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 15:00 Uhr
<b>Dienstag</b>	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 18:00 Uhr
<b>Mittwoch</b>	geschlossen
<b>Donnerstag</b>	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 16:00 Uhr
<b>Freitag</b>	geschlossen

### » Sprechzeiten des Bürgermeisters

Dienstag	15:00 Uhr - 18:00 Uhr
----------	-----------------------

### » Sprechzeiten Schiedsstelle

Jeden 1. Dienstag im Monat  
17:00 bis 18:00 Uhr

### » Die Einrichtungen der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

**Gemeindebibliothek/Heimatstube**  
Tel.: 035931 21132  
bibliothek-koenigswartha@gmx.de

**Versorgungs-GmbH**  
Tel.: 035931 299015/Fax: 299014  
post@versorgung-koenigswartha.de

**Wohnbau Königswartha GmbH**  
Tel.: 035931 299010/Fax: 299014  
post@wohnbau-koenigswartha.de

**Bereitschaft**  
**Versorgungs GmbH Königswartha/  
Wohnbau Königswartha GmbH**  
ständig 0174 3456950

### Pass- und Meldeamt

Vom **10.12. bis 14.12.2018** bleibt das  
Einwohnermeldeamt in Königswartha  
wegen Urlaub **geschlossen**.

In dieser Zeit übernimmt die Ver-  
tretung das Pass- und Meldeamt in  
**Neschwitz**, Bahnhofstr. 1, Frau Wün-  
derlich, Tel.: 035933 38619; E-Mail:  
meldeamt@neschwitz.de

**Achtung:**  
Öffnungszeiten der Gemeindeverwal-  
tung Neschwitz:

Montag:	9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag:	9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	geschlossen

## » Aktuelles aus dem Rathaus Aktualności z radnicy

### Meine sehr geehrten Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde, Čeścene wobydlerki a česceni wobydlerjo našeje gmejny,

nach dem langen Sommer in diesem Jahr steht nun schon „ganz über-  
raschend“ die Weihnachtszeit vor der Tür. Der Gänse-Weihnachtsmarkt in  
Königswartha hat seit dem 01.11.2018 geöffnet und verbreitet so ein ers-  
tes weihnachtliches Flair in Königswartha. Ebenso laufen die Planungen  
für unseren diesjährigen Weihnachtsmarkt auf Hochtouren. Gemeinsam mit  
unseren Vereinen und Institutionen möchten wir wieder einen kleinen ge-  
mütlichen weihnachtlichen Markt veranstalten. Stattfinden wird unser Weih-  
nachtsmarkt in diesem Jahr am Nachmittag und Abend des 08.12.2018.  
Die genauen Informationen zum Ablauf entnehmen Sie bitte der Ankündi-  
gung auf dem Deckblatt dieser Ausgabe.

Dank sehr großzügiger Spenden vieler Firmen und Privatpersonen konnten  
in den letzten Jahren Weihnachtsbeleuchtungen für die Hauptstraße und  
den Marktplatz angeschafft werden. Zugleich werden mit diesen Spenden  
die Unkosten des Weihnachtsmarktes gedeckt. Zur Einstimmung auf die  
Weihnachtszeit und die Ausgestaltung der Ortsmitte von Königswartha sol-  
len in diesem Jahr noch einmal die Beleuchtungen erweitert werden. Des-  
halb bitte ich auch in diesem Jahr um Ihre Unterstützung und rufe Sie hier-  
mit zu Spenden auf. Wir alle erfreuen uns am Ergebnis!

Ihre Spende bitte ich Sie mit dem Verwendungszweck „Weihnachtsmarkt/  
Weihnachtsbeleuchtung“ an die Gemeindeverwaltung Königswartha zu  
überweisen:

IBAN: DE37 8555 0000 1000 0073 80  
BIC: SOLADES1BAT (Kreissparkasse Bautzen)

Nach den Erfolgen der Kegler und der Handball-Damen des Königswarthaer  
SV in den letzten Jahren mit einigen Aufstiegen gibt es aktuell auch Erfreu-  
liches von den Fußballern der 1. Mannschaft zu vermelden. Sie ziehen von  
Sieg zu Sieg und stehen unangefochten an der Tabellenspitze der Kreis-  
oberliga Westlausitz (höchste Spielklasse im Landkreis Bautzen). Damit  
streben die Männer dem erklärten Ziel des Aufstieges in die Landesklasse  
entgegen. Aber immer schön demütig und fokussiert bleiben, meine Her-  
ren. Besonders erfreulich ist es, dass die intensive Nachwuchsarbeit des  
Vereins der letzten Jahre erste Früchte trägt und Talente aus Königswartha  
und Umgebung ein wichtiger Bestandteil der Mannschaft sind. In diesem  
Zusammenhang möchte ich allen ehrenamtlich Tätigen, die im Verein, an  
welcher Stelle auch immer, dazu beitragen, recht herzlich danken. Ich wün-  
sche dem Team und natürlich dem gesamten Verein weiterhin viel Erfolg  
und wünsche mir, dass unsere Gemeinde weiterhin über die Gemeindegrenzen  
hinweg würdig vertreten wird! Ich denke, dass die Heimspiele der  
Mannschaft zur Unterstützung und Verbundenheit einige Zuschauer mehr  
verdient hätten.

In diesem Sinne verbleibe ich mit herbstlichen Grüßen aus dem Rathaus

*Ihr Bürgermeister/Wjesnjanosta*  
*Swen Nowotny*

## » Amtliche Bekanntmachungen Zarjadniske wozjewjenja

### Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am

**Mittwoch, dem 14.11.2018, 17:00 Uhr**  
**im Treffpunkt Königswartha, Neudorfer Straße 16 b**  
statt.

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,  
hiermit möchte ich Sie herzlich zur öffentlichen Gemeinderatssitzung einladen.

Přěichodne zjawne posedženje gmejskeje rady wotměje so  
srjedu, dnja 14.11.2018, w 17:00 hodž.  
w klubje „Treffpunkt“ Rakecy, Nowowjesnjanska 16b.

Česćene wobydlerki a česćeni wobydlerjo,  
po tutym puću přeprašam Was wutrobnje na zjawne posedženje  
gmejskeje rady.

Swen Nowotny  
Bürgermeister/wjesnjanošta

#### Tagesordnung:

##### Öffentliche Sitzung:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.09.2018
4. Ausschluss wegen Befangenheit zu einzelnen Tagesordnungspunkten gem. §20 SächsGemO
5. Bürgerfragestunde
6. Beratung und Beschluss – Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Beratung und Beschluss der Sitzungstermine 2019 für Gemeinderats- und Ausschusssitzungen
8. Information zum Stand der Liquidität, Haushaltslage und Umsetzung des Haushaltsplanes 2018 der Gemeinde Königswartha – Quartalsinformation
9. Einbringung des Haushaltsplanes 2019 und 1. Lesung – Haushaltplan 2019
10. Beschluss über die öffentliche Auslegung des Haushaltsplanes 2019
11. Beratung und Beschluss zur Bestellung des Wirtschafts- und Abschlussprüfers für die Wohnbau Königswartha GmbH
12. Beratung und Beschluss zur Bestellung des Wirtschafts- und Abschlussprüfers für die Versorgungs GmbH Königswartha

Im Anschluss an den öffentlichen Teil findet eine geschlossene Sitzung statt.

### Auszüge aus der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 17.10.2018

Bürgermeister Nowotny eröffnet die Sitzung. Er stellt die ordnungsgemäße Einladung und Beschlussfähigkeit fest.  
Es sind derzeit 12 Gemeinderäte und der Bürgermeister anwesend.

Gemeinderat Schenk fehlt entschuldigt (dienstlich verhindert).  
Gemeinderäte Zaunik, Eichler und Helm fehlen derzeit, es liegt aber keine Entschuldigung vor.

#### **Feststellung der Beschlussfähigkeit:**

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigt:	1
Unentschuldigt:	3
Anwesende:	13

Die Niederschriften der heutigen Sitzung werden von folgenden Gemeinderäten unterschrieben:

Gemeinderat Hubertus Schiebschick FWV  
Gemeinderat Uwe Katscher CDU

#### **17:05 Uhr Gemeinderat Eichler und Gemeinderätin Helm kommen zur Sitzung hinzu. Damit ändert sich die Beschlussfähigkeit wie folgt:**

#### **Feststellung der Beschlussfähigkeit:**

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	17
Entschuldigt:	1
Unentschuldigt:	1
Anwesende:	15

#### **Beschluss-Nr.: 42/X/2018:**

Der Gemeinderat Königswartha beschließt den Abschluss der Zweckvereinbarung „Ortsfeste Landfunkstellen“ mit unseren Nachbargemeinden Neschwitz und Puschwitz in vorliegender Fassung. Die Zweckvereinbarung soll rückwirkend zum 01.01.2018 Inkrafttreten.

#### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Beschluss-Nr.: 43/X/2018:**

Der Gemeinderat Königswartha beschließt den Abschluss der angepassten Vereinbarung zur gegenseitigen Unterstützung in der Brandbekämpfung und Gefahrenabwehr bei besonderen Schadenslagen mit der Gemeinde Neschwitz in vorliegender Fassung.

#### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

#### **Beschluss-Nr.: 44/X/2018:**

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt die Durchführung des Bauvorhabens „Ausbau Eutricher Straße im Gewerbegebiet“ in den Haushaltsjahren 2019 und 2020.  
Für dieses Bauvorhaben werden Fördermittel aus der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ mit einer Förderhöhe von 85 % beantragt.

#### Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

## Bekanntmachung

### **Raumordnungsverfahren zum Vorhaben „Erweiterung Kaolintagebau Caminau, Abschnitt 1“ nach § 15 Raumordnungsgesetz (ROG) i. V. m. § 15 des Gesetzes zur Raumordnung und Landesplanung des Freistaates Sachsen (SächsLPIG)**

#### **Beteiligung der Öffentlichkeit**

Die AKW Caminauer Kaolinwerk GmbH, Zum Grenzstein 12, 02699 Königswartha hat bei der oberen Raumordnungsbehörde an der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, den Antrag auf Durchführung eines Raumordnungsverfahrens für das o. g. Vorhaben nach § 15 Raumordnungsgesetz (ROG) i. V. m. § 15 des Gesetzes zur Raumordnung und Landesplanung des Freistaates Sachsen (SächsLPIG) gestellt.

Das Unternehmen beabsichtigt die Erweiterung des Kaolintagebaus in Caminau um drei Teilflächen mit einem Gesamtumfang von 19,2 ha im Ostfeld (östlich B 96), nordöstlich, östlich und südlich direkt an den vorhandenen Tagebau angrenzen.

Neuere Erkundungen haben gezeigt, dass sich die Kaolinlagerstätte bei Caminau über die Grenzen des bisher aktiven Tagebaus hinaus in südliche, östliche und nordöstliche Richtung fortsetzt. Für die vollständige Ausnutzung der Lagerstätte ist ein Genehmigungsverfahren erforderlich, dem das Raumordnungsverfahren vorangeht.

Im Raumordnungsverfahren selbst werden keine Genehmigungen erteilt. Es untersucht die Raumverträglichkeit des Vorhabens und ist eine wichtige Grundlage für das folgende Planfeststellungsverfahren. In die Raumverträglichkeitsuntersuchung fließen Belange wie Umwelt- und Naturschutz, der Mensch, Boden, Klima, Luft und Wasser aber auch der Schutz von Kultur- und Sachgütern ein.

#### **Gelegenheit zur Abgabe von Stellungnahmen**

Im Raumordnungsverfahren wird neben den Fachbehörden und Trägern öffentlicher Belange auch die Öffentlichkeit beteiligt. Für die Bürger der Gemeinden Lohsa und Königswartha besteht die Möglichkeit zur Abgabe einer Stellungnahme. Die Verfahrensunterlagen werden zur Einsichtnahme für Jedermann in der Zeit vom

**19. November 2018 bis einschließlich 4. Januar 2019**

in der Gemeinde ausgelegt (**Gemeindeverwaltung Königswartha, Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha, im Bauamt, Zimmer 22, während der Öffnungszeiten**), sind aber im gleichen Zeitraum auch auf der Internetseite der Landesdirektion Sachsen unter Bekanntmachungen in der Rubrik Infrastruktur -> Raumordnung abrufbar und stehen außerdem auch im UVP-Portal des Bundes zum Download bereit. Stellungnahmen können bis einschließlich

**11. Januar 2019**

entweder bei der Gemeinde abgegeben oder direkt an die obere Raumordnungsbehörde übermittelt werden. Nutzen Sie dazu bitte die folgenden Adressen:

Landesdirektion Sachsen  
Referat 34, Raumordnung, Stadtentwicklung  
„ROV Kaolintagebau Caminau“  
Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden

post@lds.sachsen.de  
Betreff:  
Referat 34, ROV Kaolintagebau Caminau

Bitte beachten Sie, dass die bereitgestellten Verfahrensunterlagen dem raumordnerischen Betrachtungsmaßstab entsprechend nicht die ausgeprägte Detailschärfe aufweisen, wie das im nachgelagerten Planfeststellungsverfahren der Fall sein wird. Beziehen Sie sich daher bitte nur auf Aspekte, die zur Beurteilung einer Raumverträglichkeit dienen können. Einwendungen zu Detailfragen können im späteren Planfeststellungsverfahren vorgetragen werden.

Jeder Einwander erhält nach Abschluss des Raumordnungsverfahrens die Möglichkeit zur Einsichtnahme in die raumordnerische Beurteilung.

#### **Datenschutzerklärung**

Die Landesdirektion Sachsen erhebt im Raumordnungsverfahren personenbezogene Daten. Verantwortlich im Sinne der Datenschutzgesetze, insbesondere der EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO), für die Verarbeitung von personenbezogenen Daten ist

Landesdirektion Sachsen  
09105 Chemnitz  
Tel.: 0371 532-0  
Fax: 0371 532-1929  
E-Mail: post@lds.sachsen.de

Sie können jederzeit folgende Rechte ausüben:

- Auskunft über Ihre bei uns gespeicherten Daten und deren Verarbeitung
- Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten
- Löschung Ihrer bei uns gespeicherten Daten
- Einschränkung der Datenverarbeitung, sofern wir Ihre Daten aufgrund gesetzlicher Pflichten noch nicht löschen dürfen
- Widerspruch gegen die Verarbeitung Ihrer Daten bei uns und
- Datenübertragbarkeit, sofern Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder einen Vertrag mit uns abgeschlossen haben, es sei denn, die Verarbeitung ist für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt.

#### **Zwecke der Datenverarbeitung durch die verantwortliche Stelle und Dritte**

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nur zu den in dieser Datenschutzerklärung genannten Zwecken. Eine Übermittlung Ihrer persönlichen Daten an Dritte zu anderen als den genannten Zwecken findet nicht statt.

Weitere Informationen zum Datenschutz finden Sie im Internet unter der Stichwortsuche „Landesdirektion Sachsen Datenschutz“.

# Woche der pflegenden Angehörigen

Liebe pflegende Angehörige, ehrenamtliche und professionelle Helfer bei der häuslichen Pflege,



gutes Leben im Alter bedeutet für viele Menschen auch, gut gepflegt zu werden. Mehr als 100.000 Pflegebedürftige werden derzeit in Sachsen zu Hause liebevoll betreut. Wer sich dafür entscheidet, die Pflege zu Hause sicherzustellen, ermöglicht seinem Angehörigen in gewohntem Umfeld in Würde und so selbstbestimmt wie möglich zu altern. Dies bedeutet große Verantwortung für die betroffenen Familien und erfordert großen persönlichen Einsatz und oft genug auch Verzicht. Das verdient unser aller Respekt und Wertschätzung.

Deshalb lade ich Sie herzlich zur ersten „Woche der pflegenden Angehörigen“ vom 26. bis 29. November 2018 ein. Damit möchten wir Ihnen ausdrücklich „Danke“ sagen. Außerdem erwarten Sie vielfältige Informationen und kompetente Ansprechpartner, die Ihnen ganz konkrete Hilfestellung bei der Bewältigung Ihrer täglichen Herausforderungen geben sollen. An den vier Veranstaltungstagen stehen Sie als pflegende Angehörige im Mittelpunkt. Wir haben unsere Veranstaltungsorte ganz bewusst ausgewählt, um Ihnen auch abseits der Kreisstädte kompetente Ansprechpartner sowie Hilfs- und Unterstützungsangebote nahebringen zu können.

Ich würde mich freuen, wenn Sie unser Angebot möglichst zahlreich annehmen. Alle Veranstaltungsorte sind barrierefrei und auch Ihre zu pflegenden Angehörigen sind selbstverständlich herzlich willkommen. Nutzen Sie die Gelegenheit zur Beratung und Information und nehmen Sie eine „kleine Auszeit“ vom anstrengenden Alltag. Ihre

*Barbara Klepsch*

Ihre Barbara Klepsch  
Sächsische Staatsministerin  
für Soziales und Verbraucherschutz



## MITEINANDER MEHR ERREICHEN – DAS WIRD IHR TAG

### Programm

- ab 8.30 Uhr Einlass
- 10.00 Uhr Begrüßung und Grußworte
- 10.20 Uhr Impulsvortrag: Dr. Martina Dressel „Pass gut auf Dich auf!“
- 10.50 Uhr Galli Theater „Papa spielt den Pflegeblues“
- 11.00 Uhr Kurzvorträge/ Workshops 1
- 12.00 Uhr Pause/ Imbiss
- 13.30 Uhr Kurzvorträge/ Workshops 2
- 14.30 Uhr Galli Theater „Jetzt kommt Stress“
- 15.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Ein Eintritt zur Veranstaltung ist zu jedem Zeitpunkt möglich und für Sie kostenfrei.



WOCHE DER PFLEGENDEN ANGEHÖRIGEN

Wertschätzung. Information. Interaktion.

## Sie pflegen – Sie sind herzlich eingeladen

Zusätzlich zu unserem Hauptprogramm bieten wir Ihnen an diesem Tag zahlreiche, ganztägig verfügbare Veranstaltungen an. Das „Forum Pflege“ hält viele Informationen und Interaktionen für Sie bereit. In den „Gesprächstecken“ erwarten Sie kompetente und freundliche Ansprechpartner zum Thema häusliche Pflege. Das Generationencafé lädt Sie herzlich zum Austausch mit anderen pflegenden Angehörigen ein. Ebenfalls steht ein „Kummerkasten“ bereit. Dort können Sie uns Ihre Sorgen und Nöte mitteilen. Und auch für Entspannung ist durch ein kurzweiliges Unterhaltungsprogramm gesorgt.

Mit Ihrer Anmeldung können Sie alle Veranstaltungen zu jedem Zeitpunkt besuchen und auch wieder verlassen. So können Sie Ihre Teilnahme flexibel gestalten. Wenn Sie Ihren zu pflegenden Angehörigen mitbringen möchten, teilen Sie uns dies bitte auf dem rückseitigen Anmeldeformular mit. Entsprechende Betreuungangebote in begrenztem Umfang organisieren wir gerne für Sie.

Wir freuen uns auf Sie.



PFLIEGEN WÄRME HERZ UNTERHALTEN  
FAMILIE HAND  
KINDER NÄHE  
INFORMATION

## Anmeldung

Name: .....

Vorname: .....

Str., Nr.: .....

PLZ, Ort: .....

Telefon: .....

E-Mail: .....

Ich möchte folgende Veranstaltung besuchen:  
(Bitte Zutreffendes ankreuzen.)

- 26.11.2018 – Schloss Großenhain  
Schlossplatz 1, 01558 Großenhain
- 27.11.2018 – Kulturhaus „Zur Hohburger Schweiz“, Lossatal  
Am Lossatal 7, 04808 Lossatal (Hohburg)
- 28.11.2018 – Wernesgrüner Brauerei Gutshof  
Bergstraße 2, 08237 Steinberg/ Wernesgrün
- 29.11.2018 – Soziokulturelles Zentrum TELUX, Weißwasser  
Straße der Einheit 20, 02943 Weißwasser

Ich benötige Unterstützung:

(Bitte vollständige Kontaktdaten angeben, damit wir uns mit Ihnen dazu abstimmen können.)

Ich benötige für die Veranstaltung vor Ort eine Betreuung für: (Die Kapazitäten sind begrenzt.)

in der Zeit von ..... bis ..... Uhr.

Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie uns bitte rechtzeitig via Telefon unter: 0341 589100.

Bitte senden Sie Ihre Anmeldung bis 18.11.2018 per E-Mail, Fax oder Post (mit Umschlag und ausreichender Frankierung) an:

E-Mail: b.wendt@paarmanns.de  
Tel.: 0341 589100 Fax: 0341 5891014  
Adresse: Paarmann Dialogdesign, Bettina Wendt,  
Ehrensteinstraße 18, 04105 Leipzig

## Kontakt

Haben Sie Fragen? Kontaktieren Sie uns:

Paarmann Dialogdesign  
Thomas Paarmann  
Ehrensteinstraße 18  
04105 Leipzig  
Tel: 0341 589100  
Fax: 0341 5891014  
E-Mail: t.paarmann@paarmanns.de

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.pflegenetz.sachsen.de/aktuelle-entwicklungen.html](http://www.pflegenetz.sachsen.de/aktuelle-entwicklungen.html)

## Impressum

Herausgeber:  
Sächsisches Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz  
Referat 33  
Redaktion, Gestaltung und Satz:  
Paarmann Dialogdesign  
Druck:  
Flyeralarm  
Redaktionsschluss:  
09.10.2018

Hinweis zum Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten und zu Foto- und Filmaufnahmen:

Wir möchten Sie darüber informieren, dass wir Ihre Daten auf Grund Ihrer Anmeldung verarbeiten (Artikel 6 Abs. 1 a und e Datenschutz Grundverordnung (DS-GVO) in Verbindung mit § 3 Sächsisches Datenschutzbefreiungsgesetz).

Während der Woche der pflegenden Angehörigen werden im Rahmen der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Bild- und Tonaufnahmen von Veranstaltungen und deren Teilnehmenden angefertigt. Dies betrifft insbesondere die Veröffentlichungen auf [www.sachsen.de](http://www.sachsen.de) und den Social-Media-Kanälen der Sächsischen Staatsregierung (Facebook, Twitter, Instagram) und in Printmedien (Informationsbroschüren, Pressemitteilungen, Präsentationen).

Die Einwilligung zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten können Sie jederzeit widerrufen. Weitere Informationen unter [www.sachsen.de/datenschutz.html](http://www.sachsen.de/datenschutz.html)

STAATSMINISTERIUM  
FÜR SOZIALES UND  
VERBRAUCHERSCHUTZ



Freistaat  
SACHSEN

## Woche der pflegenden Angehörigen



## EINLADUNG

Termine 2018: 26.11. Großenhain | 27.11. Lossatal  
28.11. Wernesgrün | 29.11. Weißwasser



WOCHE DER PFLEGENDEN ANGEHÖRIGEN

Wertschätzung. Information. Interaktion.

# GLASFASER BIS INS HAUS

## IHR ANSCHLUSS AN DIE ZUKUNFT

**JETZT ZU GLASFASER WECHSELN!**

### EINFACH BLITZSCHNELL VIA GLASFASER DATEN HERUNTERLADEN MIT BIS ZU 1.000 MBIT/S

Das neue Glasfasernetz (FTTH) der Telekom bringt megaschnelles Internet in jede Wohnung: Wird die Kupferleitung durch Glasfaserkabel ersetzt, sind Bandbreiten von bis zu 1.000 Mbit/s im Download möglich.

### SCHNELL, SCHNELLER, GLASFASER

„Fiber to the Home“ (FTTH) verbindet Wohnung und Haus in rasender Geschwindigkeit mit dem Internet.

- DSL, DER KLASSIKER**  
mit Leitungen aus Kupfer  
• Vermittlungsstelle und Verteilerkasten sind per Kupferkabel verbunden.  
• Vom Verteilerkasten geht's per Kupfer weiter bis nach Hause.
- VDSL, DER TURBO**  
bringt Kupfer auf Hochtouren  
• Vermittlungsstelle und Verteilerkasten sind per Glasfaser verbunden.  
• Vom Verteilerkasten geht's per Kupfer weiter bis nach Hause.
- FTTH, GLASFASER BIS IN DIE WOHNUNG**  
Highspeed ohne Limit  
• Durchgängig Glasfaser – von der Vermittlungsstelle über den Verteilerkasten bis nach Hause

### DIE WICHTIGSTEN FRAGEN UND ANTWORTEN IM ÜBERBLICK:

**1. Was heißt FTTH?**

Mit „Fiber to the Home“ (FTTH) endet die Glasfaserleitung nicht mehr am Verteilerkasten auf dem Bürgerteil oder im Keller des Hauses, sondern sie wird bis in die Wohnung geführt. Dabei werden Daten über Lichtsignale mit Highspeed transportiert.

**2. Was ist das Glasfasernetz?**

Das Glasfasernetz ist ein Telekommunikationsnetz, das deutlich höhere Geschwindigkeiten ermöglicht als ein herkömmlicher Internetanschluss. Damit sind Sie auf dem neuesten Stand der Technik.

**3. Was ist ein Auftrag zur Herstellung eines Kommunikationsnetzes?**

Mit diesem Auftrag erteilen Sie uns Ihr Einverständnis für den Ausbau und die Anbindung Ihres Hausanschlusses an das Glasfasernetz der Telekom.

**4. Wer kann den Auftrag zur Herstellung eines Kommunikationsnetzes erteilen?**

Vertragspartner sind die Telekom Deutschland GmbH und der Immobilieneigentümer. Dieser gestattet der Telekom die Mitbenutzung des Grundstücks/der Grundstücke und der darauf befindlichen Gebäude für den Ausbau und die Anbindung an das Glasfasernetz. D. h., nur der Hauseigentümer eines Objekts kann diesen Vertrag abschließen. Im Fall von Wohnungseigentümergeinschaften ist auch der bevollmächtigte Hausverwalter dazu berechtigt.

**5. Was muss ich als Kunde tun, um ein Glasfaserprodukt der Telekom zu erwerben?**

Zunächst sind die Genehmigung des Immobilieneigentümers und der Ausbau erforderlich. Sobald dann die Glasfaserprodukte verfügbar sind, werden Sie von uns informiert.

### SIE HABEN WEITERE FRAGEN? DANN WENDEN SIE SICH AN UNS:

**Privatkunden:**

- telefonisch kostenlos unter 0800 77 33 888
- im Telekom Shop
- unter [www.telekom.de/glasfaser](http://www.telekom.de/glasfaser)

Wenn Sie Ihre Immobilie jetzt an unser Glasfasernetz anschließen möchten, schicken Sie uns den beigefügten „Auftrag zur Herstellung eines Telekommunikationsnetzes“ unterschrieben im beiliegenden Freiumschlag zurück!

**Geschäftskunden:**

Informationen über aktuelle Möglichkeiten für Geschäftskunden-Anschlüsse über Glasfaser erhalten Sie bei Ihrem persönlichen Ansprechpartner.

### WERTSTEIGERUNG FÜR IHR OBJEKT DA MÜSSEN SIE NICHT ZWEIMAL ÜBERLEGEN

Nutzen Sie die Chance und lassen Sie Ihr Objekt jetzt an das leistungsstarke und zukunftsichere Telekom Netz anschließen! Was Sie davon haben? Wenn Sie Ihre Immobilie selbst bewohnen, nutzen Sie schon bald die brandneue Technik für Ihre Kommunikation und Ihre Multimedia-Dienste (Telefon, Internet und TV). Und wenn Sie Ihr Objekt vermieten, liefern Sie potenziellen Mietern gute Gründe, um bei Ihnen einzuziehen. In jedem Fall steigern Sie den Wert Ihrer Immobilie.

**IHRE VORTEILE ALS HAUSEIGENTÜMER:**

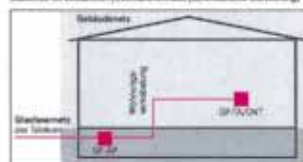
- ✓ Anschluss an das moderne Glasfasernetz der Telekom
- ✓ Wertsteigerung Ihrer Immobilie
- ✓ Zukunftssicherheit dank neuester Kommunikationstechnologie
- ✓ Erhöhung der Wohnungsattraktivität für potenzielle Mieter
- ✓ Installation des Gebäudenetzes in Mehrfamilienhäusern durch die Telekom

### DER ANSCHLUSS BIS IN DIE WOHNUNG FÜR MIETER JETZT NOCH ATTRAKTIVER

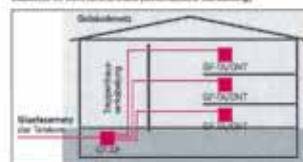
Die Schaubilder illustrieren, wie der Anschluss Ihrer Immobilie ans Glasfasernetz aussieht.  
• Beste Unterhaltung durch interaktives, hochauflösendes HD-Fernsehen mit unseren EntertainTV Komplettpaketen

• Ermöglicht effektives Lernen und Arbeiten am PC. Nutzen Sie Internet-Dienstleistungen in Lichtgeschwindigkeit, den schnellen Zugriff auf Videos und Spiele sowie viele weitere aktuelle und zukünftige Multimedia-Anwendungen.

Besitzer im Ein- oder Zweifamilienhaus (schematische Darstellung)



Besitzer im Mehrfamilienhaus (schematische Darstellung)



— Glasfaser | GP-AP = Hausübergabepunkt | GP-SA = Verteilerschaltkasten | ONT = Optical Network Termination

Heruntergeladen von Telekom Deutschland (Stand: 09.02.2018) | Bild: iStockphoto.com | Anzeiger und Druck: medienlab.de | Bild

## Breitbandprojekt Landkreis Bautzen – Kostenlose Anschlussmöglichkeit Ihres Grundstückes

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Königswartha, der Landkreis Bautzen und die Deutsche Telekom AG werden in den kommenden zwei Jahren im Rahmen eines der größten deutschen Landkreis-Breitbandprojekte Hauseigentümer mit kostenfreien Glasfaseranschlüssen versorgen.

Auch Ihnen bietet sich die einmalige Chance, wenn Ihr Grundstück im Ausbaubereich liegt einen solchen kostenfreien Glasfaseranschluss zu erhalten und Ihr Eigentum damit aufzuwerten. Diese kostenfreie Verlegung der modernen Breitbandinfrastruktur soll nicht nur bis zu Ihrer Grundstücksgrenze sondern direkt bis in Ihr Haus erfolgen.

Das Projekt wird über Fördermittel des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur sowie des Freistaates Sachsen unterstützt. Die Fördermittelgeber stellen für den Breitbandausbau im Landkreis Bautzen insgesamt über 100 Millionen Euro zur Verfügung.

Mit der Umsetzung dieses Projektes fördert der Landkreis die Lebensqualität der Bürgerinnen und Bürger speziell im ländlichen Raum und leistet zudem einen erheblichen Beitrag zur Unterstützung des Mittelstandes. Eine gut ausgebaute Breitbandinfrastruktur ist ein wichtiger Bestandteil der Wirtschaftsförderung im Landkreis Bautzen und darüber hinaus auch ein Standortvorteil für unseren Landkreis im Wettbewerb mit anderen Regionen.

Die erfolgreiche Durchführung der Ausbaumaßnahmen setzt jedoch Ihr erklärtes Einverständnis voraus. Die Deutsche Telekom AG muss im Vorfeld den Bedarf an anzuschließenden Gebäuden ermitteln. Im Rahmen der Breitbandprojekte des Landkreises Bautzen wird die Deutsche Telekom die Grundstückseigentümer in den Ausbaubereichen der Gemeinde Königswartha anschreiben und gleichzeitig einen entsprechenden Herstellungsauftrag (bundeseinheitliches Formular) versenden. Zum Teil ist dies auch schon erfolgt.

Wir bitten alle Eigentümer auf entsprechende Informationen in ihren Briefkästen zu achten.

Welche Ausbaubereiche es in unserer Gemeinde gibt, erfahren Sie unter [www.breitband-bautzen.de](http://www.breitband-bautzen.de).

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem vorher abgedruckten Flyer oder der oben angegebenen Internetseite.

Ihre Gemeindeverwaltung

### » Aus der Gemeindeverwaltung berichtet Wozjewjenja z gmejskeho zarjada

#### Möbel- und Kleiderkammer

Dienstag von 13:00 bis 17:00 Uhr

##### Abzugeben ist:

- Elektrische Schranknähmaschine
- 2 Computertische
- Babyphone (neu)
- Kindersportwagen
- 2 Babyschalen
- Bettwäsche und Spannbettlaken
- Teller, Tassen und Gläser
- Winteranoraks für Damen, Herren und Kinder
- Winterhosen für Kinder
- Pullover Herren (Größe XXL)



##### Suche:

- Einzelbett

Die Kleiderkammer ist bis 18. Dezember geöffnet.

Januar und Februar geschlossen!

Möbel An- und Ausgabe nach telefonischer Vereinbarung.  
(Tel.: 035931 20545)

E. Nowotny

Am 29.10.2018 beging  
Herr Gerhard Lerche  
in Königswartha  
seinen 80. Geburtstag



Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
übermitteln für das neue Lebensjahr die herzlichsten  
Glückwünsche.

Wjesnjanosta, gmejska rada a gmejski zarjad p eja  
za nowe žiwjenske l to wjele zboža.

### » Versorgung GmbH/Zastaranski zawod



#### Treffpunktnachrichten für November 2018

Öffnungszeiten:

Montag	14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 10.00 Uhr
Donnerstag	12.00 – 14.00 Uhr
Sonnabend	10.00 – 10.30 Uhr

Telefon: 035931 20881

Außerhalb der Öffnungszeiten: 035931 20194 oder 20228

##### Veranstaltungen und Termine:

##### **Montagstreff:**

14.00 – 16.00 Uhr

##### **Frauensport:**

Montag Gruppe 50+ - 17.30 Uhr

Gemischte Gruppe - 18.30 Uhr

Line-Dance-Gruppe - 20.00 Uhr

##### **Seniorencafe Königswartha und alle Ortsteile:**

15.11.2018 – 14.00 Uhr

##### **Treff Alleinstehende**

jeden 1. Donnerstag im Monat - 14.00 Uhr

##### **Brotausgabe:**

jeden Sonnabend - 10.30 – 11.00 Uhr

Wer diese soziale Unterstützung in Anspruch nehmen will, gibt bitte in der laufenden Woche einen Beutel mit Namen und Personenzahl ab und holt ihn dann wieder zu o. g. Zeit.

##### **„Bautzener Tafel e. V.“ - Ausgabestelle Königswartha**

Donnerstag, 13.00 – 14.00 Uhr können bei der „Bautzener Tafel e. V.“ im „Treffpunkt“ Königswartha von bedürftigen Bürgern Lebensmittel gegen eine Spende abgeholt werden.

Mörbe, Geschäftsführer

## Aus der Versorgungs GmbH Königswartha

### Wasser

Ab dem 21.11.2018 erfolgt in Vorbereitung zur Jahresendabrechnung 2018 die Ablesung der Kaltwasserzähler (in Eigenheimen). Wir bitten Sie, den beauftragten Kollegen Zutritt zu den Zählern zu gewähren.

Sollten Sie nicht angetroffen werden, senden Sie uns den hinterlassenen Ablesebeleg umgehend ausgefüllt zurück.

Mörbe  
Geschäftsführer

### >> Feuerwehr/Wohnjowa wobora



## Freiwillige Feuerwehr Königswartha

### Aktuelles aus der Feuerwehr

Im Oktober wurden wir zum Glück nur einmal zum Einsatz gerufen.

Am Tag der Deutschen Einheit wurden wir zu einem abgebrochenen Ast auf die B96 alarmiert.

Der Monat Oktober war für uns sehr ruhig.

Ihre Feuerwehr Königswartha

### >> Bibliothek/Biblioteka

## Bibliotheksinformationen für November 2018

### Liebe Leser und Leserinnen,

in der Bibliothek können ab sofort wieder Weihnachtsbücher für Groß und Klein entliehen werden. Ganz egal ob Anleitungen für Bastelprojekte, Rezepte für Weihnachtsplätzchen oder Geschichten zur Einstimmung auf Weihnachten – das Weihnachtsregal ist noch gut bestückt.

### Zum Weihnachtsmarkt in die Bibliothek

Anlässlich des „Königswarthaer Weihnachtsmarktes“ am **8. Dezember 2018** haben alle die Gelegenheit, **von 14 Uhr bis 17 Uhr** die Bibliothek mal außerhalb der gewohnten Öffnungszeiten zu besuchen.

Die Kinder erwartet in der Bibliothek ein Weihnachts-Quiz, mit verschiedenen Stationen auf dem Weihnachtsmarkt, in der Heimatstube und der Bibliothek.

Wir laden Sie ein, zum Schauen und Stöbern, zum Ausleihen und Kaufen von Büchern!

### Suchen Sie ein originelles Geschenk zu Weihnachten?

Die Gemeindebibliothek Königswartha bietet einen Gutschein zum Verschenken an. Mit diesem Gutschein kann der Beschenkte 12 Monate lang Romane, Sachbücher, Kinderbücher, Zeitschriften, CDs, Kassetten, Spiele und DVD's ausleihen. Sie, als Schenkender kommen bei uns vorbei und kaufen einen Gutschein. Der Beschenkte bringt, wenn er das erste Mal etwas ausleihen will, den Gutschein und seinen Personalausweis mit. Dann erhält er sofort den Benutzerausweis der Gemeindebibliothek und kann nach Herzenslust ausleihen.



**Wir wünschen Ihnen viele interessante Bibliotheksbesuche  
und viel Spaß mit Ihrem Geschenk!**

## Adventskalender

Liebe Kinder,  
auch in diesem Jahr wartet  
in der Bibliothek  
ein Adventskalender auf euch.

Ab 1. Dezember, dürfen die fleißigsten Leser  
und Leserinnen jeden Tag ein Türchen öffnen.



### Liebe Eltern und Schulfänger!

Nicht vergessen!

Noch bis zum Ende des Jahres können die Schulfänger-Gutscheine gegen einen Bibliotheksausweis eintauschen werden.

### Veranstaltungen in der BIBLIOTHEK!

Am **Dienstag, 4. Dezember 2018 | 19:00 Uhr**,  
laden wir Sie ganz herzlich zur Krimi-Lesung  
mit **Andreas M. Sturm** ein!  
Eintritt: 5,00 €



Andreas M. Sturm wurde 1962 in Dresden geboren. Der Diplom-Betriebswirt war viele Jahre in der Informatik tätig. In seiner Freizeit fotografiert der Autor gern und hört Rockmusik. Er lebt gemeinsam mit seiner Frau in Dresden. Die ersten Schreibversuche startete er mit 16 Jahren. Es entstanden Kurzgeschichten und Western. Sein Faible für Kriminalromane brachte ihn dazu, ab 2009 wieder selbst zur Tastatur zu greifen. Bei Streifzügen durch seine Heimatstadt entstehen die Kriminalromane um das weibliche Kommissarinnen-Duo Wolf und König. Neben seinen Dresden-Krimis schreibt er Kurzgeschichten und ist Herausgeber von Anthologien, dazu gehören die bei Krimilesern beliebten Serien-Highlights „Giftmorde“, „Sachsenmorde“ und „Weihnachtsmorde“.  
[www.krimisturm.de](http://www.krimisturm.de)

### Weihnachtsmorde 2

*Das Fest der Liebe – friedvolle Stunden der Besinnung, Zeit für Geschenke und Lichterglanz. Doch daraus wird nichts, denn Verbrecher machen keine Weihnachtsferien.*



*In vierzehn Geschichten wird gemeuchelt, gestohlen und betrogen, dass Krimifreunden ein Schauer des Glücks über den Rücken rieseln wird. Renommierete Krimiautoren beweisen mit ihren chwarzhumorigen und bitterbösen Storys, dass es zu Weihnachten nicht nur Gänsen an den Kragen geht.*

**Leichentuch**

*Am Nachmittag des Weihnachtstages wird ein Mann in seinem Auto ermordet. Der dicht fallende Schnee verhüllt das Opfer wie mit einem Leichentuch. Erst als Tauwetter einsetzt, wird das Verbrechen entdeckt. Die Ermittlungen führen Karin Wolf, Sandra König und ihre Kollegen in einen abscheulichen Sumpf aus Kindesmissbrauch und Erpressung.*

*Hauptkommissarin Karin Wolf widmet dem Fall jedoch nicht ihre volle Aufmerksamkeit, da ihrem Intimfeind Witkowski die Flucht aus dem Strafvollzug gelungen ist und er sich sofort auf einen Rachezug begibt. Bei der Jagd nach dem Kriminellen muss Karin erschüttert feststellen, dass ein Mitglied ihres Teams für Witkowski arbeitet. Für die Kommissarin beginnt ein Kampf um Leben und Tod, denn sie selbst steht ganz oben auf der Liste des Killers.*

**Gemeindebibliothek Königswartha,**  
Gutsstraße 4 c, 02699 Königswartha

**Öffnungszeiten der Gemeindebibliothek:**

<b>Montag</b>	<b>10.30 – 12.30 Uhr</b>	13.00 – 17.00 Uhr
<b>Dienstag</b>		<b>13.00 – 17.30 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>10.30 – 15.00 Uhr</b>	
<b>Freitag</b>	<b>10.30 – 15.00 Uhr</b>	
<b>Mittwoch</b>	geschlossen!	

**Bibliothek in der Grundschule**

- Jeden Freitag von 10:00 – 10:30 Uhr
- Ausleihe und Rückgabe von Medien



Veranstaltungen sind unabhängig von den Öffnungszeiten möglich!

Anruf genügt (035931 21132)!

Die **BIBLIOTHEK** bleibt vom **22.11.2018 bis 23.11.2018** wegen Urlaub geschlossen. Am **26.11.2018** sind wir ab 10:30 Uhr wieder für Sie da!

**>> Kirchen/Cyrkwje**

**Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde Königswartha**



**Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten**

<b>Sonntag, 11. November - Kirchweih</b> Deutsch-Sorbischer Festgottesdienst mit Abendmahl, gleichzeitig Kindergottesdienst	9:30 Uhr
<b>Dienstag, 13. November</b> Kirchgemeindenachmittag	14:00 Uhr
<b>Mittwoch, 14. November</b> sorbischer Abend „Bjesada“ in der Pfarrscheune	19:00 Uhr
<b>Donnerstag, 15. November</b> Schulgottesdienst	7:30 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl in der Tagespflege	9:00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl im Pflegeheim	10:00 Uhr
<b>Sonntag, 18. November - Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres</b>	
Gottesdienst mit Segnung der Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, gleichzeitig Kindergottesdienst.	9:30 Uhr
<b>Dienstag, 20. November</b> Frauengesprächskreis Thema: Du bist ein Engel	19:30 Uhr
<b>Mittwoch, 21. November - Buß- und Bettag</b> Beichtgottesdienst mit Abendmahl	9:30 Uhr
<b>Donnerstag, 22. November</b> Schulgottesdienst	7:30 Uhr
<b>Sonntag, 25. November - Ewigkeitssonntag</b> Gottesdienst mit Abendmahl und Gedächtnis der Verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres, gleichzeitig Kindergottesdienst	9:30 Uhr
<b>Donnerstag, 29. November</b> Schulgottesdienst	7:30 Uhr
<b>Freitag, 30. November</b> Männerkreis	19:30 Uhr
<b>Sonntag, 2. Dezember - 1. Advent</b> Posaunengottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst	9:30 Uhr

**Im Anschluss an den Gottesdienst** findet in der Kirche eine **Gemeindeversammlung** statt. Der Kirchenvorstand informiert über den Stand der Strukturreform in der Landeskirche und die Auswirkungen für unsere Kirchengemeinde.

**Die Millionärin – der Pauluschor in der Lausitzhalle**

Der Pauluschor bringt sein neues Musical „Die Millionärin“ zur Aufführung.  
17.11., 19:00 Uhr in der Lausitzhalle Hoyerswerda  
18.11., 16:00 Uhr in der Lausitzhalle Hoyerswerda



Beide Vorstellungen sind nahezu ausverkauft. Vereinzelt können aber für beide Tage noch Karten erworben werden. Bei Interesse melden Sie sich bitte im Pfarramt Königswartha: 035931 20224.

**Einführung in den christlichen Glauben**

Alle, die sich (neu) mit den Grundlagen des christlichen Glaubens beschäftigen möchten, laden wir herzlich ein zu einer Einführung in den christlichen Glauben. An sieben Abenden kann der christliche Glaube in entspannter Atmosphäre entdeckt werden. Diese werden im **Januar und Februar 2019** stattfinden und eröffnen die Möglichkeit getauft zu werden.

Bereits am **Donnerstag, dem 29.11.2018, um 19:00 Uhr** laden wir zu einem Eröffnungsabend mit Buffet in die Pfarrscheune Königswartha ein. Dort können Sie sich unverbindlich über die Themen des Glaubenskurses informieren. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind!

*Pfarrer Mahling*

**Termine der katholischen Kirche „Herz-Jesu“ in Königswartha**



**Abendgottesdienst:**  
Jeweils mittwochs um 18:00 Uhr  
**Sonntagsgottesdienst:**  
Jeweils um 10:30 Uhr  
Es lädt herzlich dazu ein,  
*Ihr Pfarrer Stephan Delan*

## » Kindertagesstätte „Zwergenland“/ Pěstowarnja „Zwergenland“

### Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e. V.



Tel.: 035796 971-0  
Kurze Straße 8  
01920 Nebelschütz OT Miltitz

#### Wie sieht ein Auto von unten aus?

Stauende Augen gab es bei den Vorschulkindern aus der Spatzengruppe der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ in Königswartha am Donnerstag, dem 20. September 2018 bei ihrem Ausflug zum Fahrzeugservice Eichler in Königswartha.

Aktuell beschäftigen sich die 18 Kinder sehr interessiert mit den verschiedenen Berufen ihrer Eltern. Dieses Mal stellte Helene Fechners Papa den Beruf des Auto-Technikers bzw. KFZ-Sachverständigen vor.

Gleich zu Beginn überraschte das gesamte Team der Familie Eichler ihre jungen Besucher mit einem wunderbaren Frühstücksbuffet an der frischen Luft. Dafür noch einmal einen herzlichen Dank.



Ein riesiges Dankeschön an Helenes Papa sowie an das ganze Team von Fahrzeugservice Eichler für diesen interessanten und sehr gut vorbereiteten Ausflugstag. Es war für alle Beteiligten ein spannendes und lehrreiches Erlebnis, bei welchem viele Fragen der Kinder beantwortet werden konnten.

*Kinder und Erzieherinnen der Spatzengruppe  
der Kindertagesstätte Zwergenland, Königswartha*

#### Ein Pferd für unsere Kita!



... naja, kein „Echtes“ aber ein tolles Pferd und ein Pony aus Holz zum Spielen, Klettern und viel Spaß haben konnte für die CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ in Königswartha angeschafft werden.

Möglich wurde die Anschaffung durch die Erlöse des Kuchen- und Würstchenbasars während des Indianerfestes. Danke nochmal für das gelungene Fest!

*Kinder und Erzieher der Kita „Zwergenland“ Königswartha*

## » Schulen/Šule

### Grundschule Königswartha „Bjarnat Krawc“

#### 3. Platz ...

... hieß es am Ende für die Schulmannschaft der Grundschule in der Vorrunde beim Wettkampf „Zweifelderball“. Am 1. November waren die Mädchen und Jungen zu Gast in der Fichtegrundschule und trafen dort auf spielstarke Gegner aus den Bautzner Grundschulen.

Engagiert und fair kämpften unsere Schüler/innen und wurden am Ende mit dem 3. Platz belohnt.



*Siegerehrung*



Gut gestärkt betraten sie die Werkstatt und Herr Fechner erklärte genau, welche Handgriffe nötig sind, damit ein PKW die neue Plakette der Hauptuntersuchung (HU) erhält. Einige Kinder durften den roten Knopf für die Aktivierung der Hebebühne betätigen. Die Mädchen und Jungen nutzten die Möglichkeit, sich das Auto einmal von unten anzusehen. Zum Abschluss bekam jedes Kind ein originales rotes DEKRA-Basecap.

## Einladung zum Tag der offenen Tür



Alle, die sich für unsere schulische Arbeit interessieren, laden wir am 23.11.2018 ab 16 Uhr zum Tag der offenen Tür in die Paulus-Schule ein.

Wir zeigen Ihnen Projekte und Entstandenes aus unserem Unterricht. Wir stellen Ihnen unser Unterrichtsangebot im Schnupperunterricht vor und Sie können auch einfach mit Lehrern und Schülern ins Gespräch kommen.

Besonderes Highlight des Tages wird 18 Uhr die Premiere des Musicals der Klasse 5 sein. Mit viel Mühe haben unsere „Neuen“ unter der Leitung von Norbert Binder auch in diesem Jahr wieder eine musikalische Praline einstudiert.

Seien Sie herzlich in der Paulus-Schule willkommen.

*Die Schüler und das Kollegium der Paulus-Schule*

### >> Vereine/Interessengemeinschaften/ Towarstwa/Zjednocénstwo zajimow

## Königswarthaer Sportverein 1990 e. V.



... ausgestattet mit neuen Trikots, gesponsert von der Tischlerei Rene Schmeißer aus Schönteichen und dem Gerüstbau Jokusch, liefen die Handballmädchen der D-Jugend beim ersten Heimturnier am 27. Oktober auf. Mit den Siegen hat es noch nicht geklappt, jedoch war man schon näher dran.

(Königswartha - Sohland 8 : 10 und Königswartha - Neugersdorf 9 : 17 ) Wir bleiben dran und hoffen, dass sich der Trainingsfleiß schon recht bald auszahlt.

Ein Dankeschön geht an alle fleißigen Helfer, welche die Durchführung des Turniers unterstützt haben.

*Trainerteam der D-Jugend*

## Abteilung Fußball

In Vorbereitung auf die Saison 2018/2019 ist es uns gelungen, ein hochkarätiges Sommerturnier zu veranstalten. Teilnehmer waren die Regionalligisten FSV Budissa Bautzen, Bischofswerdaer FV 08 (Kooperationspartner des Königswarthaer SV) sowie Landesligist Einheit Kamenz. Dabei wurde den Zuschauern guter Sport und somit spannende Spiele geboten. Nachdem der BFV08 und der KSV das Finale bestritten, indem dann der BFV 08 als klarer Sieger hervorging, glauben wir sagen zu können, das sicher dieses Turnier dazu beigetragen hat, um sehr gut vorbereitet in die neue Saison zu starten. Bereits nach dem Turnier bekundeten alle Teilnehmer, im kommenden Jahr wieder dabei zu sein. Unmittelbar vor Turnierbeginn haben wir die Gelegenheit genutzt, um Nachwuchstalente des Königswarthaer SV zu größeren Vereinen zu verabschieden. So wird Richard Eichler künftig für die SG Dynamo Dresden spielen und dort das

Sportgymnasium besuchen. Des Weiteren wechseln Hugo Drost und Wim Seeger zu Einheit Kamenz sowie Fabian Schiewek zu FSV Budissa Bautzen. Sicher sehen wir das sowohl mit einem lachenden aber auch weinenden Auge. Wir wissen allerdings, dass es um die weitere bestmögliche Ausbildung geht und wünschen allen Sportfreunden dabei alles Gute. Wir können sehr stolz sein, schließlich haben wir durch unsere gute Nachwuchsarbeit einen gewissen Grundstein mit gelegt.

Mittlerweile sind für unsere 1. Männermannschaft 10 Punkt- und 2 Pokalspiele Vergangenheit. Es ist uns gelungen, alle Spiele bisher siegreich zu gestalten und dies bedeutet mit 30 Punkten Tabellenführer der Kreisoberliga Westlausitz zu sein. Des Weiteren sind wir in die 3. Runde des Kreispokals eingezogen. Über diesen Saisonstart sind wir natürlich sehr zufrieden. Wir wissen allerdings auch, dass es nur Momentaufnahmen sind und wir weiter sehr hart und intensiv arbeiten müssen, um unser Saisonziel, den Aufstieg in die Landesklasse zu realisieren. Fakt ist auch, dass wir Woche für Woche merken, wie schwer es ist, die Spiele erstmal zu gewinnen. Die Gegner stehen meistens dicht gestaffelt in der Abwehr, da braucht es oft Geduld und natürlich die entsprechenden Fähigkeiten, um dann die notwendigen Tore zu erzielen. Wir haben uns diesbezüglich für diese Saison mit Ralf Marrack, Thomas Böhm, Heiko Koksich und Marcus Schmidt sehr gut verstärkt. Auch unsere Langzeitverletzten Kirschner, Rolof, Prochnow, Fleissner und Biesold werden hoffentlich bald wieder einsatzfähig sein, um einfach noch mehr Alternativen zu haben und den Konkurrenzkampf zu beleben. Ich denke, dass wir aktuell eine gute Mischung aus jungen und erfahrenen Spielern haben, wo alle ordentlich mitziehen. Besonders erfreulich ist, dass unsere jüngeren Spieler (Pilz, Brosam, Nowotny, Zschornack, T. Böhm ) bereits zu den Leistungsträgern gehören. Damit bin ich beim Thema Nachwuchsarbeit.

Ich selbst betreue unsere E 2-Junioren. Es wird eine ganz wichtige Aufgabe für uns sein, in diese Jugendarbeit viel zu investieren, vor allem die technische und taktische Ausbildung muss dabei im Vordergrund stehen. Dazu gehört es, genügend qualifizierte Übungsleiter zu gewinnen, um dies zu gewährleisten. Wir hoffen dabei auch, dass wir möglichst noch mehr Sponsoren gewinnen, die uns unterstützen, diese Ziele weiter zu verfolgen und schlussendlich auch zu realisieren. Der Verein macht schon viel, um die Rahmenbedingungen weiter zu verbessern. Erst kürzlich wurde die neue Flutlichtanlage eingeweiht. Dies hilft natürlich uns allen, um die Trainingseinheiten optimal durchzuführen. Weitere Projekte sind in Planung.

Mein Fazit lautet: Für uns alle wird es darauf ankommen, weiter mit aller Kraft und Einsatzbereitschaft unsere gesteckten Ziele zu verfolgen. Ich bin überzeugt, dass wir das auch schaffen werden.

*Frank Lippmann*

*Trainer der 1. Männermannschaft des Königswarthaer SV*



## Abteilung Kegeln

### Herbstferien einmal anders

Herbstferien wurden zum renovieren genutzt. Auch unsere jüngsten Kegler waren mit vollem Einsatz dabei, als es hieß unsere Anlage schöner zu machen. Durch die Unterstützung von GLS Sebastian und [Waikiki Sport](#) welche die Farbe zur Verfügung stellten konnten wir die Kegelhalle neu gestalten.

Wir bedanken uns für diese Unterstützung und genossen dann auch den Abend mit guten Essen und unserer grünen Säule "Carmen" bei [Waikiki Sport](#).



### Einladung zur Blutspendeaktion November 2018!!!

**Bitte beachten Sie, dass der Blutspendetermin auf Sonnabend, dem 24.11.2018 von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr im DRK-Pflegeheim, Hauptstr. 16 gelegt wurde.**

**Bitte helfen Sie mit, Leben zu retten.**

**Kommen Sie recht zahlreich am 24. November 2018 zur Blutspende. Wir freuen uns auf Sie.  
Es werden auch dringend Neuspender gesucht!**

**Gerne werden auch Blutspender mit seltenen Blutgruppen genommen.**

Blut spenden kann jeder gesunde Mensch im Alter zwischen 18 und 72 Jahren. Erstspender bis 65 Jahre.

**Bitte Personalausweis zum Blutspendetermin mitbringen.**

Schiemann

Vorsitzender des Ortsvereins Königswartha

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Freitag, dem 14. Dezember 2018**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen:

**Mittwoch, der 5. Dezember 2018**

## Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.



Verehrte Leserinnen und Leser,  
zu Ehren unseres ehem. Ortschronisten Johannes Ssyckor wurde am 14. Oktober 2018, auf dem Guts-  
hof in Königswartha, ein Gedenkstein eingeweiht. Johannes Ssyckor verstarb am 14. Oktober 1992. Die Ruhezeit auf dem hiesigen Friedhof war beendet und mit dem Einverständnis seiner Witwe Edith Ssyckor konnte der Stein eine weitere Inschrift erhalten:

### „ORTSCHRONIST 1948 – 1992“

In den nachstehenden Grußworten von Sven Barthel, ehrenamtlicher Stellvertreter des Bürgermeisters und ebenso in meiner nachstehenden Laudatio wurde an das Wirken von Johannes Ssyckor erinnert und die Dankbarkeit zum Wert seines Schaffens zum Ausdruck gebracht.

Die 6 Bände der Ortschronik liegen in vergrößerter Form im Ausstellungsraum „Königswartha um 1900“ zur Einsicht aus.

Öffnungszeiten: i.d.R. jeweils am 1. Dienstag im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr sowie nach Voranmeldung auch zu anderer Zeit!

### Grußwort von Sven Barthel, ehrenamtl. Stellvertreter des Bürgermeisters

„Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, Gäste und Besucher der Gemeinde Königswartha,

ich möchte mich im Namen des Bürgermeister Herrn Nowotny recht herzlich für die Einladung zur heutigen Ehrung von Herrn Ssyckor bedanken.

Lassen Sie uns heute gemeinsam die Arbeit von dem Ortschronisten Herrn Johannes Ssyckor gedenken und mit der Einweihung eines Gedenksteines in der Ortsmitte, auf dem Gutsplatz von Königswartha ehren, und die Wichtigkeit seiner langjährigen Arbeit wertschätzen.

Herr Ssyckor lebte vom 16.09.1929 bis 14.10.1992 und beschäftigte sich von 1948 bis 1992 mit der Ortschronik von Königswartha.

Ab den 50iger Jahren war er als Gründer, aber auch als Leiter zahlreicher Kulturgruppen in Königswartha tätig, so zum Beispiel der Akkordeongruppe dem Schalmeienorchester, dem Frauenchor und dem Gemischten Chor.

Wir als Gemeinde können uns sehr glücklich schätzen, dass es den Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V. gibt, welcher sich der Lebensaufgabe von Herrn Ssyckor angenommen hat und die Geschichte unserer Gemeinde weiter aufarbeitet und dokumentiert. Darüber hinaus ließ ihn sein Interesse an der Geschichte unserer Gemeinde von 1948 bis zu seinem viel zu frühen Tod im Jahr 1992 chronistisch tätig sein.

Die Gemeinde Königswartha verdankt Herrn Ssyckor 6 Bände mit jeweils über 100 Seiten voller Informationen zu unserer Vergangenheit. Ich wünsche Ihnen und Ihren Mitstreitern für die Zukunft gutes Gelingen.“

\*\*\*

### Laudatio der Vereinsvorsitzenden Annemarie Rentsch

„Sehr geehrte Frau Ssyckor, werde Anwesende,  
*Keine Gemeinschaft, keine Gesellschaft, auch kein Staat kann ohne Gedächtnis und ohne Erinnerung leben. Ohne Erinnerung zu leben bedeutet ja, ohne Identität und damit ohne Orientierung zu leben. Wenn ein Volk aber versucht, in und mit seiner Geschichte zu leben, dann ist es gut beraten, in und mit seiner ganzen Geschichte zu leben, und nicht nur mit ihren guten und erfreulichen Teilen.*

Zwei Zitate von Roman Herzog, Bundespräsident von 1994 bis 1999, die nicht treffender sein könnten für das, was Herrn Ssyckor dazu veranlasste, sich mit der Geschichte von Königswartha zu befassen.

Bereits wenige Jahre nach dem Krieg begann Johannes Ssyckor mit Nachforschungen zur Vergangenheit von Königswartha. Die Suche nach Dokumenten, das Führen von Gesprächen mit Zeitzeugen und Geschichtskennern nahm unzählig viele Stunden seiner Freizeit in Anspruch. Seine akribische, zumeist handschriftliche Aufarbeitung der Ergebnisse kann von uns und von allen die nach uns kommen, gar nicht hoch genug geschätzt und gewürdigt werden.

Sein Anliegen war es, möglichst viel von der Geschichte unseres Ortes, bis hin zur Gegenwart, für die Nachwelt zu erhalten, für spätere Generationen zu bewahren. Dank Johannes Ssyckor können wir uns heute ein Bild davon machen, wie es hier vor unserer Zeit aussah, was die Menschen, die hier lebten und arbeiteten, damals umtrieb und wir können uns ein Bild davon machen, wie es früher wirklich war. Ohne diese Informationen würde es für so manchen unter uns nur bei eigenen Vorstellungen bleiben, die oft genug verklärt sind und wenig oder kaum den Tatsachen entsprechen.

Die Chronik von Königswartha ist sozusagen das Gesicht unserer Heimat. In den 6 Bänden kann man lesen und erkennen, ähnlich, wie man Stimmungen in einem Gesicht lesen und erkennen kann. Über vieles kann man staunen, aber auch lachen, sich wundern, wütend werden oder nachdenklich. Der Wert dieser Aufzeichnungen, ab dem Jahr 1948 recherchiert, niedergeschrieben und dokumentiert bis 1992, kann mit Geld nicht beziffert werden.

Unser Verein möchte, dass jeder Interessierte Einblick in die Chronik und damit in die Geschichte von Königswartha nehmen kann.

Die 6 Bände der Chronik liegen ab dem heutigen Tag in unserem Vereinsraum als vergrößerte Kopie aus.

Heute, am 14. Oktober, jährt sich der Todestag von Johannes Ssyckor zum 26. Mal. Nach der verstrichenen Ruhezeit seines Grabes auf dem hiesigen Friedhof konnten wir den Grabstein, mit Zustimmung seiner Ehefrau bergen, ihn in einen Gedenkstein umwandeln und hier, an diesen, wie ich finde idealen Ort umsetzen.

Unser Vorschlag, dem langjährigen Ortschronisten Johannes Ssyckor hier ein sichtbares Zeichen der Wertschätzung und Erinnerung zu setzen, wurde auch von unserem Bürgermeister Herrn Nowotny, positiv aufgenommen. Von ihm wurde unserem Verein auch die Genehmigung zum Aufstellen an diesem Ort erteilt.

Ich freue mich sehr, dass seine Ehefrau, Edith Ssyckor, Gründungsmitglied unseres Vereins, heute bei der Einweihung des Gedenksteines mit zugegen sein kann. Ich bin mir sicher, dass Du, liebe Edith, auch Anteil am Schaffen deines Mannes hattest. Ebenso freue ich mich über die Anwesenheit seiner Tochter Eva, seiner Enkeltochter Nicole und weiterer Anverwandter. Aber ich freue mich auch über all die anderen Anwesenden, die gekommen sind, weil sie Herrn Ssyckor persönlich kannten, oder denen die Geschichte unserer Gemeinde ebenso am Herzen liegt wie seinerzeit ihm.

Nicole, ich darf dich bitten, das Tuch vom Stein zu nehmen! ...“



Nach der Zeremonie wurden alle Anwesenden zu Kaffee und Kuchen in die Vereinsräume eingeladen, auch um die vergrößerte Chronik als Erste in Augenschein zu nehmen.

\*\*\*

Unsere öffentlichen „**Stammtisch-Geschichten**“ fallen im Dezember aus.

Zum geplanten Termin findet in Vorbereitung des Weihnachtsmarktes für alle Mitglieder ein Arbeitstreffen in den Vereinsräumen statt.

Unsere Ausstellung „**Königswartha um 1900**“ haben wir für Sie am **4. Dez. 2018, von 15.00 bis 18.00 Uhr,**

im Vereinshaus/Bibliothek – 1. Etage, rechts – an der Gutsstraße geöffnet. Sonderführungen sind nach Absprache möglich. (Telefon: Königswartha 20812)

Im Hotel Heidehof gibt es eine neue Ausstellung mit Natur-Bildern von Alenka Hager



**Weihnachtsmarkt - Bauernhof und Puppenstube**

Zum Weihnachtsmarkt, am **Sonnabend, dem 8. Dezember 2018,** (Öffnungszeiten siehe Info der Gemeindeverwaltung) laden wir alle Kinder ganz herzlich in den Bereich der Heimatstube (Vereinshaus/Bibliothek) ein, um mit historischen Bauernhöfen, Puppenstuben und einem Zirkus zu spielen.



Wir öffnen natürlich auch unsere Ausstellung „**Königswartha um 1900**“. Bei uns gibt es **Glühwein nach einem historischen Rezept** (angelehnt an ein Rezept von August Josef Ludwig von Wackerbarth – 1770/1850) und **leckere Fettschnitten**.

**Wie immer freuen wir uns auf recht viele Besucher!**

Auf unserer Homepage finden Sie weitere Informationen zu unserer Vereinstätigkeit: [www.geschichtsverein-rak.de](http://www.geschichtsverein-rak.de) sowie Aktuelles auch auf unserer Facebook-Seite: Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

Herzliche Grüße  
Annemarie Rentsch, Vors. KGV RAK e. V.

## Verein der Rassekaninchen- und Geflügelzüchter e. V. Königswartha

### 64. Ortsschau in Königswartha



In diesem Jahr konnten wir einen Besucher-Rekord verzeichnen; der Regen kam erst am Sonntag eine halbe Stunde vor Veranstaltungsende. Unsere Mitglieder konnten wieder gute Zuchterfolge vorweisen, sodass zur Eröffnung alle Käfige besetzt waren. Aber bereits wenige Stunden nach der Eröffnung am Sonnabend bekamen viele Tiere eine/n neue/n Besitzer/in.

Der Käuferandrang hatte sicher damit zu tun, dass im vergangenen Jahr viele Kaninchen der sogenannten Chinaseuche zum Opfer gefallen waren. Nach den Verkäufen wurden die leeren Käfige mit Plüschtieren besetzt. Am Ende ähnelte unsere Ausstellung fast einem Kindergeburtstag, aber unsere Besucher, zu meist auch Kinder, in leere Käfige blicken zu lassen, fanden wir weniger schön. Die Besucher nahmen es mit Humor.



Kurz nach der Eröffnung war unser zum Gastraum umgestalteter Vereinsraum mit den ersten Stammgästen besetzt. Buttermilchplinsen, aber auch Bockwurst mit selbst gemachtem Kartoffelsalat wurden überwiegend nachgefragt. Auch die Verlosung fand wie jedes Jahr regen Zuspruch. Der glückliche Gewinner des Hauptpreises aus Königswartha freut sich mit seiner Familie schon jetzt auf den Weihnachtsbraten.

Ein Landesverbands-Ehrenpreis 2018 sowie 14 Pokale konnten feierlich an unsere Züchter, aber auch an Gastaussteller übergeben werden; nachfolgend einige Impressionen von der Verleihung.



**Unser herzlicher Dank gilt allen Spendern! Sie alle haben einen wesentlichen Anteil am Erhalt und an der erfolgreichen Durchführung unserer Ortsschau:**

Allianz-Hauptvertretung, Stephan Drost, Neudorfer Str. 20  
Apotheke Am Markt, Andrea Springer, Am Marktplatz 19  
BHG Malschwitz  
Blumenhandel Zenker, Eutricher Str. 8  
Caminauer Kaolinwerk GmbH  
Ecklädchen, Martina Kappler, Am Marktplatz 1  
Elektroinstallation Bernd Zschiesche, Niesendorfer Str. 3  
Familie Hager/Grell, OT Commerau  
Familie Scheffczyk, OT Commerau  
Friseur Claudia Klemmer, Hauptstraße 51  
Frisör FIGARO, Hauptstraße 42  
Gänsezucht Eskildsen, Frau Lau, Hermsdorfer Str. 41  
Geschenkartikel und Schuhwaren Heike Schoffka, Hauptstr. 20  
Henry Becker, Königswartha  
Kreissparkasse Bautzen, Filiale Königswartha  
Landwirtschaftlicher Betrieb Holger Schuldes, OT Commerau  
LAWI Schwarzadler  
OBI-Markt Bautzen, Alte Bautzener Str. 2  
Physiotherapie Andrea Preibsch, Neudorfer Str. 7 c  
Physiotherapie Hagen Melcher, Winzeweg 2  
Radiborer AGRAR GmbH, Schwarzadler  
Stefan, Erika, Quoos  
Teichwirtschaft Langner, OT Commerau, Wittichenauer Str. 52  
Teichwirtschaft Ringpfeil, OT Wartha, Commerauer Str. 54

Mein Dank gilt aber auch allen Angehörigen und Freunden unserer Vereinsmitglieder, die uns auch in diesem Jahr wieder auf vielfältige Art und Weise bei der Vorbereitung und Durchführung unserer Ortsschau unterstützt haben.

Im Namen aller Vereinsmitglieder

*Eberhard Graff*  
Vorsitzender

### Informationsveranstaltung für Verkehrsteilnehmer

Freistaat Sachsen  
Kreisverkehrswacht Bautzen e. V.  
Dr.-S.-Allende-Str. 52 a  
Tel.: 03591 600115  
E-Mail: [kww.bautzen@t-online.de](mailto:kww.bautzen@t-online.de)



Am 22.11.2018, um 19:00 Uhr  
Achtung: Durchführungstag wurde geändert (alt 20.11.)  
**Königswartha, „Treffpunkt“**  
**Neudorfer Str. 16 b**  
Thema: Wissenswertes zur StVO

*Ihre Kreisverkehrswacht*

## » Neues aus der Bürgerecke Nowosće z wobydlerskeho róžka

## » Informationen aus den Ortsteilen Informacije z wjesnych džělow

### Bürgerinitiative Commerau

„Im Oktober fand ein erster Arbeitseinsatz an der Dorfbegegnungsstätte Commerau statt. Es geht endlich los. Dank LEADER-Förderung, Spenden und Eigenleistungen kann dieses Projekt komplett ohne Gemeindemitteln finanziert werden. Vielen Dank allen Spendern und Helfern für die Unterstützung bei der Umsetzung des Vorhabens.

*Bürgerinitiative Commerau*



#### Impressum

##### „Königswartha-aktuell“

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha

Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny

Kamjenej, Komorow, Kača Korčma, Jitk, Jeřišecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber: Gemeinde Königswartha, Bahnhofstr. 4, 02699 Königswartha
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Swen Nowotny
- Redaktion: Hauptverwaltung, Frau Gottschalk/Frau Nytsch, Telefon (03 59 31) 2 39 21/ 2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19

- Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreislise. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

